

PVC Roll-up

Store à enroulement en PVC

Persiana enrollable de PVC

Installation Instructions

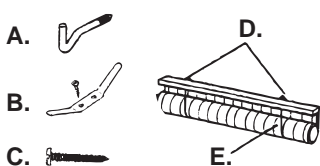
Instucciones para instalar

Directives d'installation



TOOLS NEEDED

1. Tape Measure
2. Drill & 1/16" bit
3. Pliers
4. Pencil



- #### HARDWARE
- A. Eyehook
 - B. Cord cleat
 - C. Wood screws (for cleat)
 - D. Mounting eyelets
 - E. Cord lock

1. HOW TO INSTALL

Before releasing cord lock, make sure that cords are placed under shade. Place cords under shade by taking one cord in each hand and pulling out far enough so that cords can fit under blind.

2. POSITION SHADE

Hold shade up to the window. Move mounting eyelets in slotted headrail to desired position where eye hooks will be screwed into wall. Mark where the shade will hang by drawing X's through the mounting eyelets.

Make sure your marks for the screw holes are level or at least the same distance from the top of the window. For best accuracy, measure the distance with a tape measure.

3. INSTALL EYEHOOKS

Drill 1/16" holes at the X marks, insert eye hooks and tighten. If necessary, use pliers to tighten. Make sure the eye hooks are facing upwards once tightened.

4. HANG THE SHADE

To hang the shade, simply hook the mounting eyelets over the eye hooks which you just tightened into the wall.

To better align eyelets with eye hooks, slide eyelets along the slots in headrail. Eyelets may also be slid to center shade over the window.

With the pulleys and cord lock facing the room, pull the cord to one side to release the cord lock. You can now raise and lower the shade.

INSTALL VALANCE (ONLY CERTAIN STYLES)

To hang the valance, simply locate the Valance clips provided. Snap one clip into each hole located at the top of the headrail. When all clips are attached, place valance rod into clips.

INSTALL CORD CLEAT (Optional)

Find a convenient place several centimeters out from the right hand side of the shade and about 1/4 of the way up from the bottom. Hold the cord cleat up parallel with the window frame. Mark dots through the holes. Make pilot holes and put the cord cleat up with two small screws. Cord can be wound in figure eights around the cord cleat to hold shade at desired height.

OUTILS REQUIS

1. Ruban à mesurer
2. Perceuse électrique et mèche de 1/16 po
3. Pince
4. Crayon

QUINCAILLERIE

- A. Crochet à éil
- B. Taquet à cordon
- C. Vis à bois (pour le taquet)
- D. Éillets de montage
- E. Mécanisme de blocage des cordons

1. MODE D'INSTALLATION

Avant de libérer le mécanisme de blocage des cordons, s'assurer que les cordons sont placés sous le store. Placer les cordons sous le store en prenant un cordon dans chaque main et en les tirant suffisamment loin afin qu'ils puissent se glisser sous le store.

2. POSITIONNEMENT DU STORE

Tenir le store au-dessus de la fenêtre. Positionner les éillets de montage du rail supérieur rainuré à l'endroit désiré, là où les crochets à éil seront vissés au mur. Marquer l'emplacement du store en dessinant des X dans les éillets de montage.

S'assurer que les marques soient de niveau ou, à tout le moins, à distance égale du haut de la fenêtre. Pour une précision optimale, mesurer la distance à l'aide d'un ruban à mesurer.

3. INSTALLATION DES CROCHETS À ÉIL

Percer des trous de 1/16 po à l'emplacement des X, insérer les crochets à éil et resserrer. Au besoin, utiliser des pinces pour resserrer. S'assurer que les crochets à éil pointent vers le haut, une fois serrés.

4. MISE EN PLACE DU STORE

Pour mettre en place le store, accrocher simplement les éillets de montage aux crochets à éil qui viennent d'être ancrés au mur.

Pour mieux aligner les éillets avec les crochets à éil, glisser les éillets le long des fentes du rail supérieur. Les éillets peuvent également être glissés pour centrer le rouleau par rapport à la fenêtre.

Avec les poulies et le mécanisme de blocage des cordons faisant face à la pièce, tirer d'un côté sur le cordon pour libérer le mécanisme de blocage. Il est maintenant possible de lever et d'abaisser le store.

INSTALLATION DE LA CANTONNIÈRE (CERTAINS MODÈLES SEULEMENT)

Pour accrocher la cantonnière, repérer simplement les attaches à cantonnière fournies. Insérer une attache dans chacun des trous sur au-dessus du rail supérieur. Une fois toutes les attaches en place, insérer la tringle de la cantonnière dans les attaches.

INSTALLATION DU TAQUET À CORDON (FACULTATIF)

Trouver un endroit adéquat à quelques centimètres de la bordure droite du store, à environ 1/4 de sa longueur à partir du bas. Tenir le taquet à la verticale et parallèlement au cadre de la fenêtre. Marquer des points à travers les trous. Percer des trous de guidage dans ces points et monter le taquet à l'aide de deux petites vis. Les cordons peuvent être enroulés en forme de huit autour du taquet afin de retenir le store à la hauteur désirée.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

1. Cinta métrica
2. Taladro y broca de 1/16"
3. Pinzas
4. Lápiz

HERRAMIENTAS

- A. Gancho de ojo
- B. Sujetador del cordón
- C. Tornillos de madera (para el sujetador)
- D. Ojales de montaje
- E. Seguro del cordón

1. CÓMO INSTALAR

Antes de quitar el seguro del cordón, asegúrese de colocar todos los cordones debajo de la persiana. Coloque los cordones debajo de la persiana tomando un cordón en cada mano y jalándolos lo suficientemente hacia afuera para que los cordones quepan debajo de la persiana.

2. POSICIONE LA PERSIANA

Sostenga la persiana contra la ventana. Mueva los ojales de montaje en el cortinero acanalado a la posición deseada donde se atornillarán los ojales en la pared. Haga una marca donde se colgará la persiana escribiendo X a través de los ojales de montaje.

Asegúrese de que sus marcas para los agujeros de los tornillos estén niveladas o que por lo menos estén a la misma distancia de la parte superior de la ventana. Para obtener una mayor precisión, mida la distancia con una cinta métrica.

3. INSTALE LOS OJALES

Taladre agujeros de 1/16" en las marcas X, inserte los ojales y apriételes. Si es necesario, utilice pinzas para apretarlos. Asegúrese de que los ojales estén hacia arriba una vez que queden apretados.

4. CUELQUE LA PERSIANA

Para colgar la persiana, simplemente enganche los ojales de montaje sobre los ojales que acaba de apretar en la pared.

Para alinear mejor los ojales con los ganchos de ojo, deslice los ojales por las ranuras en el cortinero. Los ojales también se pueden deslizar hacia la persiana central sobre la ventana.

Con las roldanas y el seguro del cordón de cara hacia la habitación, jale el cordón hacia un lado para quitar el seguro del cordón. Ahora puede subir y bajar la persiana.

INSTALE LA CENEFA (SÓLO CIERTOS ESTILOS)

Para colgar la cenefa, simplemente localice los sujetadores provistos para la cenefa. Coloque a presión un sujetador en cada agujero ubicado en la parte superior del cortinero. Cuando haya colocado todos los sujetadores, coloque la varilla de la cenefa en los sujetadores.

INSTALE EL SUJETADOR DEL CORDÓN (Opcional)

Busque un lugar conveniente con varios centímetros de espacio hacia la derecha de la persiana y alrededor de 1/4 de espacio hacia arriba de la parte inferior. Sostenga el sujetador del cordón paralelo al marco de la ventana. Marque puntos a través de los agujeros. Haga orificios guía y coloque hacia arriba el sujetador del cordón con dos tornillos pequeños. El cordón se puede enrollar en forma de ochos alrededor del sujetador del cordón para sostener la persiana en la altura deseada.

Release Clip Operation

This product is shipped with the cord release clip in the downward safety release position as shown in Figure A.

This feature is designed to release the lift cord when a certain amount of force is exerted on the cord. The purpose of this release clip is to reduce the risk of accident, including child strangulation in the loop of cords that run through the blind. See Figure B

If you want to prevent the clip from releasing, insert the clip from the top of tube. This places it in the locked position to be able to operate and lift the blind. This is not recommended for use around children! See Figure C

Note: In Figure C the safety release clip is LOCKED! The safety feature is not in effect, and the clip WILL NOT release. **THIS IS NOT RECOMMENDED FOR USE AROUND CHILDREN!**

Déclenchement du Cordon Actionner

Ce produit est expédié avec l'agrafe de déclenchement du cordon dans la position vers le bas, à déclenchement de sécurité, tel qu'illustré à la figure A.

Ce dispositif est conçu pour libérer le cordon de tirage lorsqu'on tire sur le cordon en exerçant une certaine force. Cette agrafe de déclenchement est installée dans le but de réduire les dangers d'accidentés, notamment le danger de strangulation d'un enfant qui se retrouverait coincé dans la boucle des cordons qui traverent le store. Voir Figure B.

Pour empêcher le déclenchement de l'agrafe, insérer celle-ci dans le haut du tube. Elle sera ainsi placée en position verrouillée afin de permettre le fonctionnement et le levage du store. Cela n'est pas recommandé pour une utilisation à proximité d'enfants! Voir Figure C.

Remarque : Dans la figure C, l'agrafe à déclenchement de sécurité est VÉROUILLÉE! Le système de sécurité n'est pas activé et l'agrafe NE se détachera PAS. **CELA N'EST PAS RECOMMANDÉ POUR UNE UTILISATION À PROXIMITÉ D'ENFANTS!**

Sujetador de Liberación Operar

Este producto se entrega con el sujetador de liberación del cordón colocado en posición de seguridad hacia abajo, según se ilustra en la figura A.

Esta función está diseñada para liberar el cordón cuando se aplica una cierta cantidad de fuerza en el mismo. El propósito del sujetador de liberación es reducir el riesgo de accidentes, incluyendo la estrangulación de un niño en el bucle de los cordones que pasan por la persiana. Vea la figura B

Si usted desea que el sujetador no se libere, insértelo por la parte superior del tubo. De esta manera estará en posición trabada para poder operar y levantar la persiana. ¡Esto no se recomienda cuando hay niños presentes! Vea la figura C

Nota: En la figura C, el sujetador de liberación está TRABADO. La función de seguridad no está en efecto, y el sujetador NO se liberará. **¡ESTO NO SE RECOMIENDA CUANDO HAY NIÑOS PRESENTES!**

WARNING!

To avoid possible strangulation, keep cords out of reach of children. **Use these devices:**

1. Clamp or clothespin
2. Cleat
3. Tie the cord to itself
4. Tie down device

Adjust cords to the shortest length possible and remember, cribs and furniture placed near windows give the children additional height to reach the cords.

CLEANING

Vinyl slat can be cleaned with a mild detergent and damp cloth.

MISE EN GARDE!

Pour éviter les dangers de strangulation, s'assurer de garder les cordons hors de la portée des enfants.

Utiliser ces dispositifs :

1. pince ou pince à linge;
2. taquet;
3. enroulement du cordon sur lui-même;
4. dispositif d'ancrage.

Ajuster la longueur des cordons de façon à ce qu'ils soient les plus courts possible et ne pas oublier que les lits d'enfant et les meubles placés près d'une fenêtre permettent aux enfants d'atteindre les cordons.

ENTRETIEN

Les lamelles de vinyle peuvent être nettoyées à l'aide d'un savon doux et d'un chiffon humide.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar posible estrangulamiento, mantenga los cordones fuera del alcance de los niños.

Utilice estos instrumentos:

1. Grapa o pinza para ropa
2. Sujetador
3. Amarre el cordón en sí mismo
4. Instrumento de amarre

Ajuste los cordones a la longitud más corta posible y recuerde que las cunas y los muebles colocados cerca de ventanas dan a los niños mayor altura para alcanzar los cordones.

LIMPIEZA

La tablilla de vinilo se puede limpiar con detergente suave y un trapo húmedo.